

GUÍA PARA PERSONAS RECIÉN LLEGADAS







Calle Santa Fe 18 ZALDIBIA Gipuzkoa (Euskal Herria)

Tel. (0034) 943 88 03 57 bulegoa@zaldibia.eus

www.zaldibia.eus



## Índice

1.	¡BIENVENIDO/AS A ZALDIBIA!	. 5
2.	GUÍA DE SERVICIOS DE ZALDIBIA  a. Servicios públicos  l. Servicios Municipales  ll. Salud  lll. Educación  IV. Transporte público  b. Otros servicios  l. Comercio local  ll. Hostelería local  lll. Servicios locales	. 6 . 6 14 15 15 15
3.	INFORMACIÓN GENERAL  a. Mapa local  b. Zaldibia en datos  c. Fiestas y tradiciones  d. Zaldibia y nuestros valores  l. Democracia y participación  ll. Grupos y asociaciones locales  lll. Zaldibia euskaldun  IV. Igualdad en la diversidad  V. Preservando nuestro entorno natural  VI. Zaldibia y el Auzolan (trabajo comunal): recuperar lo nuestro  VII. Trabajando para ser un Municipio Educador	17 18 20 26 28 29 30 31 32
4.	CONCLUSIÓN	34



## ¡Bienvenidas/os a Zaldibia!

En nombre del Ayuntamiento de Zaldibia queremos darte nuestra bienvenida más cordial. Aunque pequeño, Zaldibia es un municipio diverso y cuenta con numerosos servicios e infraestructuras.

Con el objetivo de informarte sobre los recursos y servicios que tienes a tu disposición, hemos elaborado esta pequeña guía que sin duda te será útil. Esperamos que sirva para tu integración en el día a día de nuestro municipio.

¡Bienvenidas/os a Zaldibia!

## 2. Guía de servicios

## Servicios públicos

### SERVICIOS MUNICIPALES

#### AYUNTAMIENTO

Calle Santa Fe, 18 © 943 88 03 57 www.zaldibia.eus



### ADMINISTRACIÓN GENERAL REGISTRO Y ATENCIÓN

Primera planta © 943 88 03 57 bulegoa@zaldibia.eus



Además de Atención General, cuenta con servicio de fax y fotocopia, y áreas de Secretaría e Intervención. Por ejemplo, aquí se gestiona el empadronamiento.

#### SERVICIOS SOCIALES

Segunda planta © 943 88 20 00 gizarte@zaldibia.eus

Trabajadora de atención general y Trabajadora Social. Solicitar cita previa por teléfono o e-mail.

#### ÁREA DE URBANISMO

Segunda planta © 943 88 03 57 arkitektoa@zaldibia.eus Consultas sobre Urbanismo. Solicitar cita previa por teléfono o e-mail.

#### ÁREA DE IGUALDAD

Segunda planta © 943 88 03 57 berdintasuna@zaldibia.eus Consultas y servicios del área de Igualdad. Solicitar cita previa por teléfono o e-mail.

#### SERVICIO CEMENTERIO

Servicio de enterramiento Días laborables en el Ayuntamiento: © 943 88 03 57

Fines de semana y festivos: © 635 71 71 50

## SERVICIO DE RECOGIDA DE RESIDUOS

Mancomunidad de Sasieta © 943 16 15 55 info@sasieta.eus

El sistema de recogida de residuos utilizado en el núcleo urbano es el Puerta a Puerta; en el medio rural, las casetas de residuos.

Más información en la oficina de atención.

#### OFICINA-BAR BETI GAZTE

Planta baja

Oficina de la Asociación de Personas Mayores del municipio y servicio bar.





#### ■ CASA DE CULTURA KARREANE

Calle Santa Fe 24, Edificio Karreane © 943 16 03 38 kulturetxea@zaldibia.eus



- SERVICIOS DE CULTURA, EUSKARA Y DEPORTES
- BIBLIOTECA MUNICIPAL



- SERVICIO WIFI
- RED PÚBLICA KZGUNEA
- CURSOS DE EUSKERA





#### ■ CENTRO CULTURAL KIMUENE

Calle Artxanberri, 1

Solicitudes de información y uso en la Casa de Cultura Karreane.



- SALAS POLIVALENTES
- LUDOTECA 0-6 AÑOS
- ESCUELA DE MÚSICA
- BERTSO ESKOLA
- ESCUELA DE DANZA







## ■ OTRAS INFRAESTRUCTURAS PÚBLICAS

PLAZA



• FRONTÓN ABIERTO TOKI-ALAI



• RESTI FRONTÓN CUBIERTO



CÉSPED DEPORTIVO



• PARQUE OLALDE Y CIRCUITO DE EJERCICIOS



#### PARQUES INFANTILES



SALA PRINCIPAL AYUNTAMIENTO



• SALA POLIVALENTE AYUNTAMIENTO



ARCHIVO MUNICIPAL



ALMACÉN MUNICIPAL



TEATRO MUNICIPAL



### GIMNASIO



#### GAZTETXE



#### • INSTALACIONES DE SUMINISTRO DE AGUA



## • ÁREA DE MONTE PÚBLICO



### CEMENTERIO



• GOIZANE - DESARROLLO RURAL (GOIMEN)



## **SALUD**



## ■ MÉDICO DE FAMILIA

De lunes a viernes | 8:00 - 15:00

## ■ ENFERMERÍA

De lunes a viernes | 8:00 - 15:000

### ■ PARA COGER CITA

© 943 00 76 35 (Centro de Salud de Ordizia) 8:00-17:00

### ■ FARMACIA DE ZALDIBIA

(Aintzane Alberdi)

© 943 88 45 48

De lunes a viernes 9:00 - 13:00 | 16:30 - 20:00

Sábado: 9:00 - 13:00

## ■ FARMACIA DE GUARDIA

Consultar en la puerta de la farmacia del municipio.

### ■ SERVICIOS DE EMERGENCIA

Emergencias: 112

**DYA:** © 943 46 46 22

Ambulancia: © 943 33 03 30

Atención a víctimas de violencia de género:

© 900 84 01 11

## **EDUCACIÓN**

## GUARDERÍA

Calle Santa Fe, 46C

© 943 88 40 19

zaldibia@haurreskolak.eus

De lunes a viernes | 7:30 - 17:00

0-2 años.





#### ■ ESCUELA LARDIZABAL

Calle Santa Fe, 46A © 943 88 42 51 zuzendaritza@lardizabal.eus www.lardizabal.eus Escuela Pública

Educación Infantil (2-5 años)
Educación Primaria (6-12 años)



## OTROS SERVICIOS ESCOLARES

Más información en la Escuela Lardizabal.

#### SERVICIO DE GUARDERÍA

Dirigido a familias que tienen que dejar a sus hijos/as en el centro antes del inicio del horario escolar.

#### DEPORTE ESCOLAR

Programa de actividades deportivas dirigidas al alumnado de 6-16 años.

#### COMEDOR

Servicio de comedor. Puede inscribirse en las modalidades de comensal fijo u ocasional.

#### TRANSPORTE

Servicio de taxi para el alumnado que vive en las afueras del núcleo urbano.

## TRANSPORTE PÚBLICO

## ■ SERVICIO DE AUTOBÚS



## ■ LÍNEA GO01 LURRALDEBUS

© 900 30 03 40 www.lurraldebus.eus

Zaldibia > Ordizia > Beasain > Ihurre > Idiazabal > Segura > Zegama. Horarios en la oficina de atención municipal o en la web de Lurraldebus.

#### SERVICIO FERROVIARIO

La estación de tren más cercana se encuentra en Ordizia

Horarios en la oficina de atención municipal o en la web de RENFE.

## Otros servicios

## COMERCIO LOCAL

https://zaldibia.eus/qr/merkataritza



## HOSTELERÍA LOCAL

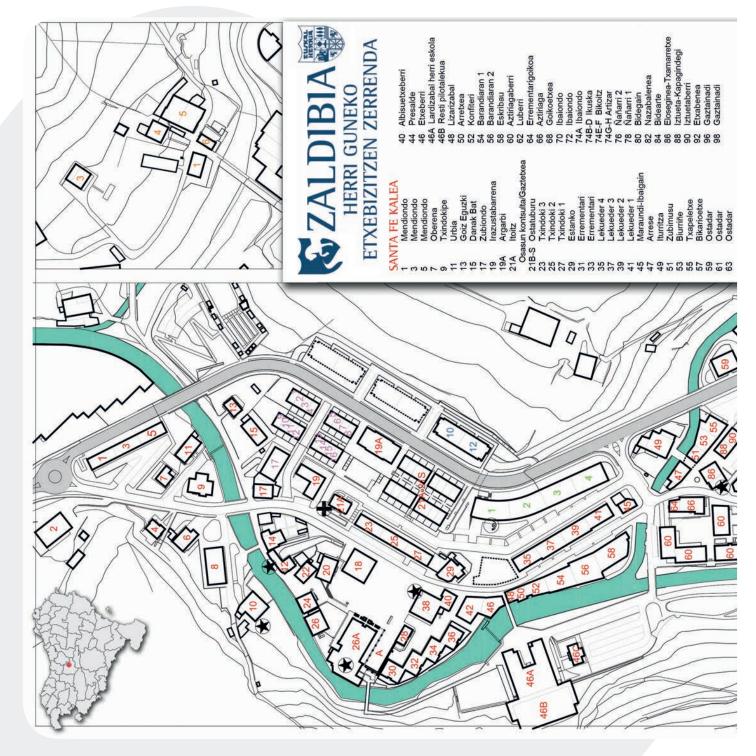
https://zaldibia.eus/qr/ostalaritza

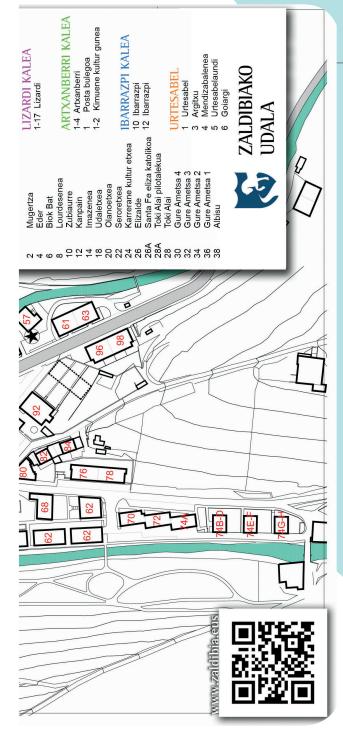


### SERVICIOS LOCALES

https://zaldibia.eus/gr/zerbitzuak







# 3. Información general

Mapa local

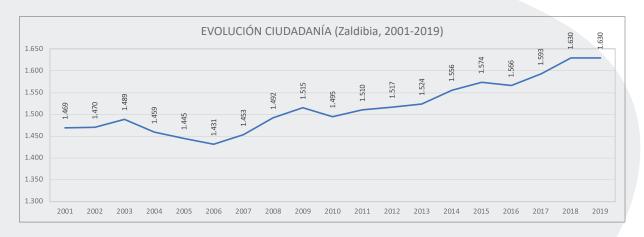
## Zaldibia en datos



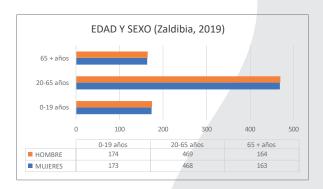
Zaldibia se sitúa en el centro de Euskal Herria, en la comarca guipuzcoana del Goierri. Vivimos al pie de la sierra de Aralar y a orillas de los arroyos Amundarain y Urtsubi.

El municipio está configurado por una estrecha relación entre lo rural y lo urbano. Aunque la mayoría de la población reside en el núcleo urbano, la zona rural de Zaldibia cuenta con numerosos caseríos diseminados en los barrios de Elbarrena, Arruegi, Urreta, Urtsu-Erreka, Olaeta, Egilegor y Aiestaran-Erreka, así como en el barrio de Urtesabel.

En la actualidad el municipio cuenta con 1.630 habitantes, con una evolución ascendente durante los últimos años. Zaldibia tiene una superficie de 16,2km² y una densidad de población de 97,9 hab/km² (2019).



He aquí la distribución de la población en función de la edad y el sexo:





Los siguientes gráficos indican el lugar de nacimiento de las y los zaldibitarras en función de datos recogidos en 2001 y 2019:



Por último, he aquí los datos sobre el conocimiento del euskera:



## Fiestas y tradiciones de Zaldibia

## **FEBRERO**

VÍSPERA DE SANTA ÁGUEDA: día en el que se recorren las calles del pueblo, casa por casa, cantando distintas coplas.



CARNAVALES: los más pequeños se visten de carnaval y participan en un espectáculo.



## **MARZO**

DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER: 8 de marzo. Organizado por las mujeres del pueblo y el grupo Aske.



## **ABRIL**

ABERRI EGUNA: día de la Patria Vasca, que se celebra el Domingo de Resurrección.



FIESTA DEL BARRIO DE SATURDI: se celebra el Lunes de Pascua alrededor de la Ermita de San Saturnino (Saturdi), ubicado en el barrio Urreta.



KORRIKA: carrera popular a favor del euskera organizado por AEK cada dos años.



DANTZARI TXIKI EGUNA: día festivo organizado anualmente por el grupo de baile Iztueta en marzo/abril, con la participación de grupos de danzas infantiles de la zona.





## **MAYO**

DÍA INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES/ AS: 1 de mayo.



APERTURA DE PASTOS DE ARALAR: 1 de mayo. Fiesta de pastores y ganaderos en Larraitz.



DÍA DE LOS BASERRITARRAS: 15 de mayo. Las y los baserritarras del pueblo se reúnen en torno a una comida.



## JUN10

**FESTIVALES DE FIN DE CURSO:** en la escuela y en otros servicios extraescolares.



ALAMARTXO GAUA: 23 de junio. Celebración del solsticio de verano alrededor de la hoguera llamada "Alamartxo".



JUL10

ZALDIBIAKO GAZTE FESTAK: fiestas organizadas por la Asamblea de Jóvenes de Zaldibia.



ACTIVIDADES DE VERANO: programa de actividades para menores de 2-14 años.





FIESTA DEL BARRIO TXAMARRETXE: organizada por las y los vecinos del barrio situado en la parte alta del núcleo urbano.



## **SEPTIEMBRE**

DÍA DE LOS JUBILADOS/AS: organizado por la Asociación Beti Gazte dentro de su programa de actividades.



## **OCTUBRE**

FIESTAS DE ZALDIBIA: fiestas patronales de la localidad que se celebran alrededor del 6 de octubre.





ARDIKI EGUNA: celebración ligada a la tradición pastoril del pueblo que rinde homenaje a la oveja y al 'mondeju', incluyendo concurso y diversos puestos. Organizado por la Cofradía del Ardiki.



### **AZAROA**

DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO: 25 de noviembre.





### **DICIEMBRE**

DÍA DEL EUSKERA: 3 de diciembre, día Internacional del Euskera. El euskera es el idioma principal en el día a día de nuestro municipio.



SOLSTICIO DE INVIERNO: con la llegada del invierno, las y los zaldibitarras recorren el pueblo casa por casa y cantan y celebran la llegada de Olentzero. Diversas actividades para celebrar el inicio del nuevo año.







## Zaldibia y nuestros valores

## 1. DEMOCRACIA Y PARTICIPACIÓN:

Las elecciones municipales se celebran cada cuatro años y en función de sus resultados se constituye la Corporación Municipal, formada por nueve concejales/as de diferentes partidos o grupos políticos. Las y los representantes municipales realizan sesiones plenarias para decidir sobre distintas cuestiones que atañen al municipio.

Previamente se realizan reuniones de comisiones y áreas de trabajo y/o Asambleas Ciudadanas, para tratar y trabajar en torno a dichas cuestiones. Las comisiones están formadas por ciudadanos/as, representantes municipales y personal técnico de cada departamento. Para participar en ellas hay que acudir a las convocatorias, contactar con personas responsables de las áreas o inscribirse en el Ayuntamiento.

Aunque la composición de las comisiones puede variar, en general la estructura se mantiene año tras año.

## ■ COMISIÓN DE URBANISMO

Espacio de debate y toma de decisiones sobre urbanismo y entorno urbano.

## COMISIÓN DE CULTURA, EUSKARA Y DEPORTE

Comisión que desarrolla ámbitos como la cultura, el euskera, el deporte y las festividades desde una visión popular. Otra de sus funciones es idear nuevos desafíos y retos.

## ÁREA DE TRABAJO DE MEDIO AMBIENTE, DESARROLLO RURAL Y SECTOR PRIMARIO

Área dedicada al sector primario, bosques y montes, desarrollo rural y conservación del medio ambiente.

## ÁREA DE TRABAJO DE IGUALDAD, EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DIVERSIDAD

Área que sitúa la igualdad, la educación, la juventud y la diversidad cultural en el centro de la vida del municipio. Esta guía de acogida pretende contribuir a esa labor.

## ÁREA DE TRABAJO DE OBRAS, SERVICIOS Y BIENESTAR SOCIAL

Área que persigue hacer frente a los problemas de todo tipo que surgen en nuestro día a día, con el objetivo puesto en el bienestar de la ciudadanía.

El Ayuntamiento utiliza distintos medios para comunicarse con la ciudadanía: buzoneo, avisos en portales, tablones municipales situados en la calle, oficina de Atención a la Ciudadanía, página web municipal (www.zaldibia.eus), revista Itturritik, aplicación municipal (ZaldibiAPP) y canal de información de Whatsapp.

El objetivo principal es seguir profundizando en el ámbito de la participación ciudadana, considerada un derecho de la ciudadanía y un deber para las instituciones públicas. Pero más allá de esa consideración, las y los zaldibitarras entendemos que también es una herramienta útil para satisfacer las necesidades de la sociedad, escuchándonos y respondiéndonos mutuamente, de una forma sistematizada. De ese modo fortaleceremos nuestro concepto de ciudadanía y nos sentiremos parte de la comunidad zaldibitarra.





## II. GRUPOS Y ASOCIACIONES LOCALES

#### DEPORTE

- FÚTBOL SALA
- ASOCIACIÓN DE MONTAÑA GAILURRERANTZ
- ESCUELA DE PELOTA
- AJEDREZ ZALDIBIA
- CARRERA DE MONTAÑA DE ZALDIBIA
- ASOCIACIÓN DE SEGALARIS ALMITZA

#### CULTURA

- ASOCIACIÓN DEL ARDIKI (OVEJA)
- ZABEL: ASOCIACIÓN DE BERTSOZALES DE ZALDIBIA
- ASOCIACIÓN CULTURAL ZAPIAK BAT
- GRUPO DE BAILE TRADICIONAL IZTUETA
- GRUPO TXANBOLINTEROAK (TXISTU)
- ASOCIACIÓN CULTURAL XIRIKA
- ASOCIACIÓN CULTURAL IZTUETA

### ■ EDUCACIÓN

- ASOCIACIÓN DE MADRES Y PADRES AUSA GAZTELU
- ZALDIBIA PUEBLO EDUCADOR HERRI HEZITZAILEA

#### DIVERSIDAD CULTURAL

ASOCIACIÓN ETXEKONEKOAK

#### PERSONAS MAYORES

ASOCIACIÓN BETI GAZTE

### ■ POLÍTICA Y MOVIMIENTO POPULAR

- GRUPO DE MUJERES ASKE
- ERNAI
- ZALDIBIAKO GAZTE ASANBLADA
- LIBRE
- ZALDIBIA GKS
- GURE ESKU DAGO
- SORTU ZALDIBIA
- EHBILDU ZALDIBIA
- ZALDIBIAKO FAJ-PNV
- ZALDIBIA RESIDUOS CERO



### III. ZALDIBIA EUSKALDUN

El euskara es nuestra lengua materna y el principal idioma de nuestro pueblo. Zaldibia, junto con otras 85 localidades de Euskal Herria, forma parte de la Mancomunidad de Municipios Euskaldunes (UEMA) y aplica acciones y políticas para la promoción del uso de nuestra lengua.

En Zaldibia el euskera es una lengua viva. Es la lengua de casa, de la calle, del trabajo y del ocio, y nos esforzamos para que siga siéndolo. Lengua oprimida durante largo tiempo, nuestro reto es evitar reforzar aún más otras lenguas hegemónicas, con el objetivo de fortalecer nuestra comunidad y desarrollar nuestras relaciones en nuestra lengua, desde una actitud acogedora hacia las personas que no conocen el idioma y ofreciéndoles vías y ayudas para que puedan aprenderlo.







## IV. IGUALDAD EN LA DIVERSIDAD

Zaldibia es un pueblo que cree en la diversidad y en la igualdad. Por muy diferentes que seamos, nos corresponden los mismos derechos y libertades, también obligaciones. Impulsamos la igualdad de oportunidades y de trato, desde la diversidad y el respeto, para vivir en comunidad y enfrentarnos a los sistemas que nos oprimen.

Así, a lo largo del año se realizan diversas actividades, aprovechando los días internacionales para plantear diversas reivindicaciones, y con el objetivo de integrar nuevas visiones y valores en nuestra vida diaria.







## V. PRESERVANDO NUESTRO ENTORNO NATURAL

Zaldibia es un municipio situado entre montes y arroyos, estrechamente ligado a la naturaleza, tanto por su agricultura y ganadería como por su oferta de ocio.

Amar nuestra tierra y nuestro entorno, cuidar los elementos que la componen y actuar con responsabilidad es un valor a transmitir de generación en generación.

Las políticas impulsadas a escala global durante las últimas décadas nos han situado en un escenario de Emergencia Climática, por lo que es imprescindible adecuar el desarrollo humano y el desarrollo de los pueblos a la preservación del medio ambiente.











## VI. ZALDIBIA Y EL AUZOLAN: RECUPERAR LO NUESTRO

El auzolan o trabajo comunal es una de las raíces de la cultura de Euskal Herria. Es el trabajo que realiza cada uno de nosotros/as por nuestros vecinos/as, barrios o pueblos, ya sea arreglar un camino, construir algo que dé servicio a toda la ciudadanía, organizar una fiesta... Algo que se ha transmitido de generación en generación.

Consiste en consensuar un objetivo y poner en ello el tiempo y las capacidades de cada cual. De forma directa o indirecta, queremos profundizar en este camino mediante convocatorias de trabajo en fechas concretas o el impulso a la labor que realiza la ciudadanía en diferentes grupos locales.

Además de trasladar a las personas recién llegadas el valor que otorgamos al auzolan, queremos hablaros de los efectos positivos que puede tener en vosotras y vosotros: el trabajo vecinal os dará la oportunidad de integraros en nuestra comunidad y sentiros parte de ella, así como de conocer a las y los vecinos y el propio pueblo.









## VII. TRABAJANDO PARA SER UN MUNICIPIO EDUCADOR

El Municipio Educador es un modelo de municipio que engloba a toda la ciudadanía, partiendo de la realidad de los más pequeños.

Un Municipio Educador se basa en reconocer la cultura infantil, considerando el juego y la creatividad como herramientas específicas de aprendizaje y desarrollo. Reconocer asimismo la capacidad de participación y decisión efectiva de niñas y niños, a través del ocio educativo y euskaldun que ellas y ellos mismos construyen, de igual a igual y desde la diversidad, preservando el medio natural, cultural y la red comunitaria, potenciando el trabajo en común y tejiendo relaciones saludables, justas y satisfactorias entre las personas.

El pleno del ayuntamiento del 6 de marzo de 2020 aprobó un convenio con la red 'Oinherri: red de Municipios Educadores'. Desde entonces el proyecto sigue desarrollándose y está abierto a cualquier persona que quiera colaborar.











## Conclusión

Cuidémonos y respetémonos a nosotros mismos, a los demás y al entorno. Es una condición imprescindible para la convivencia, el respeto, el entendimiento y el cuidado mutuo. Una buena convivencia requiere respetar las normas establecidas en el municipio, y la normativa tiene como función facilitar esa convivencia

Somos un pueblo basado en la diversidad. La libertad personal termina donde empieza la de los demás, por lo que en Zaldibia no admitimos agresiones sexistas, homófobas y racistas, ni actitudes que entorpezcan la convivencia.

Las y los zaldibitarras tenemos una cultura e identidad propia. Esa identidad ha ido desarrollándose, completándose y coloreándose a lo largo del tiempo con la llegada de nuevos zaldibitarras, de distintos orígenes, a nuestro mu-

nicipio. Dar cabida a la cultura y tradición de cada uno de ellos nos enriquece como pueblo.

Entrados en el siglo XXI, cuando la pervivencia de la cultura vasca y Euskal Herria no está garantizada, somos conscientes de que a lo largo de la historia Euskal Herria ha sido un pueblo migrante y que en diferentes países del mundo se nos ha permitido mantener y desarrollar nuestra identidad.

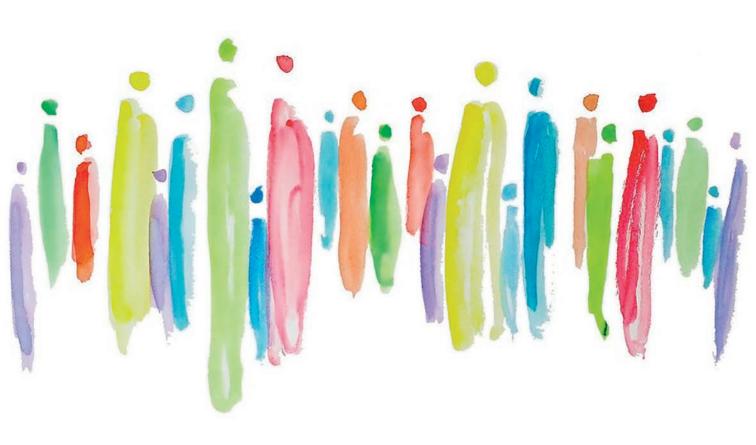
Por ello, son bienvenidas y bienvenidos las y los nuevos zaldibitarras llegados desde cualquier rincón del mundo. Queremos que nos acompañen en el desarrollo y progreso de nuestro municipio, así como en la consecución de una Euskal Herria plural y multicolor.

#### ONGI ETORRI ZALDIBIRA!











Calle Santa Fe 18 ZALDIBIA Gipuzkoa (Euskal Herria)

Tel. (0034) 943 88 03 57 bulegoa@zaldibia.eus

www.zaldibia.eus